

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 17 JUILLET 1919.

Projet de loi modifiant temporairement
l'organisation judiciaire et la procé-
dure devant les cours et tribu-
naux ⁽¹⁾.

Wetsontwerp tot tijdelijke wijziging
van de rechterlijke inrichting en van
de rechtspleging voor de Hoven en
Rechtbanken ⁽¹⁾.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR MM. HANSENS ET NEUJEAN.

A. — Au n° II du projet de loi
supprimer le mot « unique » qui
suit le mot « juge ».

B. — Au n° III du projet de
loi, remplacer les mots : « des
juges uniques, titulaires et sup-
pléants, » par les mots : « des
juges titulaires et suppléants ap-
pelés à siéger seuls ».

C. — Au n° IV du projet de loi,
supprimer le mot « unique », qui
suit le mot « juge » dans les quatre
alinéas de ce numéro.

D. — Au n° IX du projet de loi,
supprimer le mot « unique » après
les mots « d'un juge ».

I. — AMENDEMENTEN DOOR DE HEEREN
HANSENS EN NEUJEAN VOORGESTELD.

A. — In n° II van het wetsont-
werp, het woord : « alleenspre-
kend » vóór het woord « rechter »
te doen wegvallen.

B. — In n° III van het wetsont-
werp, de woorden : « titelvoerende
en plaatsvervangende alleenspre-
kende rechters » te vervangen door
de woorden : « titelvoerende en
plaatsvervangende rechters, die
moeten alleen zetelen ».

C. — In n° IV van het wets-
ontwerp, het woord : « alleen-
sprekend » vóór het woord :
« rechter » in de vier alinea's van
dit nummer te doen wegvallen.

D. — In n° IX van het wets-
ontwerp, het woord : « alleenspre-
kend » vóór het woord : « rechter »
te doen wegvallen.

(1) Projet de loi, n° 169.
Rapport, n° 240.
Amendements, n°s 221 et 255.

(1) Wetsontwerp, n° 169.
Verslag, n° 240.
Amendementen, n° 221 en 255.

E. — Au n° XII du projet de loi, supprimer le mot « unique » qui suit le mot « juge ».

E. — In n° XII van het wetsontwerp, het woord : « allensprekend » vóór het woord : « rechter » te do en wegvallen.

E. HANSSENS.

XAVIER NEUJEAN.

II. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. HANSSENS.

Ajouter au n° IV du projet de loi l'alinéa ci-après :

Lorsque plusieurs affaires connexes sont introduites soit devant un tribunal de première instance, soit devant un tribunal de commerce, et que certaines seulement de ces affaires sont sujettes à appel, le président, agissant au besoin par rétractation d'une ordonnance de distribution antérieure, renvoie toutes ces affaires devant une chambre de trois juges; cette mesure est sans influence sur le ressort.

II. — AMENDEMENT DOOR
DEN HEER HANSSENS VOORGESTELD.

Aan n° IV van het wetsontwerp toe te voegen :

Worden verscheidene samenhangende zaken aangebracht hetzij bij eene rechtbank van eersten aanleg, hetzij bij eene rechtbank van koop-handel en zijn slechts eenige dezer zaken vatbaar voor beroep, dan verwijst de voorzitter, handelend desnoods bij wijze van intrekking van een vroeger bevelschrift van indeeling, al die zaken naar eene kamer met drie rechters; deze maatregel is niet van invloed op het gebied,

E. HANSSENS

III. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. WAUWERMANS.

Ajouter aux dispositions transitoires un article ainsi conçu :

En matière civile et commerciale, la péremption pourra être prononcée dans toutes les causes introduites avant le 1^{er} janvier 1914, dont le maintien n'aura pas été demandé dans les trois mois de la promulgation de la présente loi, par un acte signé par une des parties en cause.

III. — AMENDEMENT DOOR DEN
HEER WAUWERMANS VOORGESTELD.

Aan de overgangsbepalingen een artikel toe te voegen, luidende :

Het verval kan, in burgerlijke zaken en in handelszaken, worden uitgesproken voor al de zaken, die vóór 1 Januari 1914 werden aangebracht en waarvan het behoud niet binnen drie maanden na de afkondiging dezer wet werd aangevraagd door eene akte, ondertekend door eene van de betrokken partijen.

WAUWERMANS.